Derrcom®



Termometro ad infrarossi a distanza - Modello:JXB-178

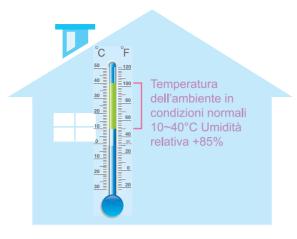
Sommario

I. Precauzioni di sicurezza1
II. Destinazione d'uso2
III. Introduzione2
IV. Precauzioni prima dell'uso2
V. Principi di funzionamento2
I DIVERSI METODI DI MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA. 2
Temperature normali secondo il metodo di misurazione2
I vantaggi della misurazione della temperatura dell'arteria temporale (TA)3
Normal temperature according to age3
Indicazioni pratiche per la misurazione della temperatura3
Come rilevare la temperatura3
Indicazioni3
VI. Dotazione base3
VII. Caratteristiche del prodotto3
VIII. Istruzioni3
IX. Impostazioni e funzioni del menu4
X. Specifiche tecniche4
XI. Manutenzione del prodotto5
XII. Accessori5
XIII. Linee guida5
XIV. Risoluzione dei problemi5
XV. Legenda6
XVI. EMC Dichiarazione di conformità6
II DECELITABLE OF DISCEDIA IL DIDITTO DI MODIFICADE I E

IL PRODUTTORE SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE LE SPECIFICHE DEL PRODOTTO SENZA PREAVVISO

Guida rapida

• 1. Rilevazione della temperatura ambientale



2 Prima della misurazione

- 1 Liberare la fronte dai capelli
- (2) Asciugare la fronte dal sudore
- 3 Mantenere una distanza di misurazione di 3~5 cm

3.Not

1. Potrebbe comparire sul display la dicitura LO nei seguenti casi:









Dopo aver fatto un impacco freddo / aver assunto medicine

Dopo aver fatto un





bagno







cambiamento climatico

Esposizione ad un ventilatore

2. Potrebbe comparire sul display la dicitura HI nei seguenti casi:







La temperatura corporea è superiore a 42,9°C

II valore F4 è nella parte alta

La temperatura dell'ambiente è superiore a 40°C

Le temperature vengono misurate grazie all'energia emessa dal corpo umano. Il termometro non emette radiazioni e non nuoce alla salute.

I. Precauzioni di sicurezza

- Seguire i consigli di manutenzione riportati nel manuale di istruzioni.
- Il dispositivo deve essere utilizzato per uso professionale o per uso personale / domestico.
 Il dispositivo deve essere utilizzato per i soli scopi indicati nel manuale di
- istruzioni.
 Il dispositivo deve essere utilizzato solo in ambienti in cui la temperaturaè
- compress train 10°C e 40°C.
- Conservare il dispositivo in un luogo pulito e asciutto.
 Non esporre il termometro a scosse elettriche.
- Non esporre il termometro a temperature estreme, superiori a 55 °C o inferiori a <-20°C.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di umidità relativa superiore all'85% Il vetro protettivo della lente è la parte più fragile del termometro.
- Non toccare con le dita il vetro della lente ad infrarossi.
- Pulire il vetro con un batuffolo di cotone leggermente imbevuto di alcohol 95°.
 Non esporre il termometro alla luce solare e non usarlo vicino all'acqua.
- Maneggiare con cura il dispositivo.

V.00

In caso di problemi nel funzionamento del dispositivo, contattare il rivenditore.
 Non tentare di riparare il dispositivo autonomamente.

II. Destinazione d'uso

Il dispositivo è un termometro a infrarossi destinato a misurare la temperatura della fronte di neonati e adulti senza contatto con il corpo umano. Può essere utilizzato dai consumatori in ambiente domestico e dal medico in clinica come riferimento.

III. Introduzione

Il termometro a infrarossi a distanza JXB-178 è stato sviluppato utilizzando la più recente tecnologia ad infrarossi. Questa tecnologia consente di misurare la temperatura dell'arteria temporale (TA) a una distanza di circa 3 cm ~ 5 cm dalla fronte. Preciso, istantaneo e senza contatto, il JXB-178 è, fino ad ora, il termometro più adatto e senza rischi nella misurazione della temperatura. È stato dimostrato che questo metodo di misurazione della temperatura TA è più preciso della rilevazione timpanica e più tollerato di quella rettale (1).

Tuttavia, come con altri tipi di termometri, è fondamentale utilizzare correttamente il JXB-178 per ottenere risultati affidabili e stabili. Si consiglia pertanto di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e le precauzioni prima dell'uso. (1) Greenes D, Fleisher G. Accuratezza di un termometro non invasivo dell'arteria temporale per l'uso nei neonati. Arch Pediatr Adolesc Med 2001; 155: 376.

IV. Precauzioni prima dell'uso

Il termometro JXB-178 è preimpostato.

Non è necessario calibrare il dispositivo al momento dell'avvio.

Al fine di ottenere risultati affidabili e stabili, nel caso di verificasse una variazione significativa della temperatura circostante a causa di un cambiamento ambientale, è necessario attendere 15-20 minuti prima dell'uso del dispositivo per consentirgli di adattarsi alla temperatura dell'ambiente.

E' importante che tra una misurazione e l'altra intercorra un intervallo di tempo di almeno 3-5 secondi.

V. Principi di funzionamento

Tutti gli oggetti, solidi, liquidi o gassosi, irradiano energia. L'intensità di questa energia dipende dalla temperatura dell'oggetto. Il termometro a infrarossi JXB-178 è in grado di rilevare la temperatura corporea di una persona in base all'energia che la persona stessa emette. Questa misurazione può essere rilevata grazie alla sonda di temperatura esterna di cui è fornito il dispositivo e grazie alla quale è possibile analizzare e registrare costantemente la temperatura dell'ambiente. Pertanto, non appena il termometro viene avvicinato al corpo e viene attivato il sensore di radiazioni, la misurazione avviene istantaneamente, mediante la rilevazione del calore infrarosso generato dal flusso sanguigno arterioso. Il calore corporeo può quindi essere misurato senza interferenze causate dal calore dell'ambiente circostante.

I DIVERSI METODI DI MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA

Temperatura interna

La temperatura interna è la misura più precisa e comporta la misurazione della temperatura nell'arteria polmonare mediante un catetere dotato di una sonda termica in grado di leggere la temperatura in situ. Lo stesso metodo viene utilizzato per le sonde che misurano la temperatura esofagea. Tuttavia, tali metodi invasivi di misurazione della temperatura richiedono attrezzature e competenze specifiche.

Termometro rettale

La temperatura rettale si regolarizza lentamente rispetto all'evoluzione della temperatura interna del corpo. È stato dimostrato che la temperatura rettale rimane elevata per molto tempo dopo che la temperatura interna del paziente ha iniziato a scendere e viceversa. Inoltre, in caso di utilizzo di questo metodo di misurazione vi è il rischio di perforazioni rettali e, senza appropriate tecniche di sterilizzazione, il termometro rettale può diffondere germi spesso presenti nelle feci.

Termometro orale

La temperatura orale può essere facilmente condizionata dalla recente ingestione di cibi o bevande e dalla respirazione attraverso la bocca. Per misurare la temperatura orale, è necessario che la bocca rimanga chiusa e la lingua abbassata per 3-4 minuti, il che è piuttosto difficile per i bambini più piccoli.

Termometro ascellare

Sebbene rilevare la temperatura ascellare possa sembrare più facile, è stato dimostrato che questo metodo di misurazione non fornisce un dato accurato della temperatura interna del bambino. Per rilevare la temperatura con questo metodo, il termometro deve essere accuratamente posizionato in modo da aderire all'arteria ascellare. Nonostante la bassa sensibilità e la relativa imprecisione della temperatura ascellare nel rilevare la febbre, questo metodo è raccomandato dall'American Academy of Pediatrics come test di screening per la febbre nei neonati.

Termometro timpanico

Per ottenere una lettura precisa della temperatura, è richiesta una buona padronanza della tecnica di misurazione. La sonda del termometro deve essere posizionata il più vicino possibile alla parte più calda del condotto uditivo esterno.

Temperature normali secondo il metodo di misurazione

METODO DI MISURAZIONE	TEMPERATURA NORMALE:
RETTALE	36,6°C ~ 38°C
ORALE	35,5°C ~ 37,5°C
ASCELLARE	34,7°C ~ 37,3°C
AURICOLARE	35,8°C ~ 38°C
TEMPORALE	35,8°C ~ 37,8°C

La temperatura del corpo umano varia durante la giornata. Può anche essere influenzata da numerosi fattori esterni: età. sesso, tipologia e spessore della pelle.

I vantaggi della misurazione della temperatura dell'arteria temporale (TA)

La temperatura arteriosa a infrarossi può essere misurata utilizzando un dispositivo

posizionato sulla fronte, nella regione dell'arteria temporale. È stato dimostrato che questo metodo relativamente nuovo di misurazione della temperatura è più preciso della termometria timpanica e meglio tollerato della termometria rettale. Il termometro JXB-178 è stato progettato per fornire una lettura istantanea della temperatura della fronte senza alcun contatto con l'arteria temporale. Poiché questa arteria è abbastanza vicina alla superficie epidermica, e quindi accessibile, e considerato che il flusso sanguigno è costante e regolare, è possibile ottenere una misurazione precisa della temperatura. Questa arteria è collegata al cuore dall'arteria carotide, la quale è direttamente collegata all'aorta. Fa parte del tronco principale del sistema arterioso. L'efficienza, la velocità e la facilità nel rilevare la temperatura da quest'area rendono questo metodo preferibile rispetto ad altri metodi di misurazione della temperatura.

Temperatura normale in riferimento all'età

Età	°C	°F
0-2 anni	36,4-38,0	97,5-100,4
3-10 anni	36,1-37,8	97,0-100,0
11-65 anni	35,9-37,6	96,6-99,7
> 65 anni	35,8-37,5	96,4-99,5

Indicazioni pratiche per la misurazione della temperatura

- Al fine di garantire misurazioni della temperatura precise e accurate, è fondamentale che l'utilizzatore del dispositivo abbia ricevuto indicazioni adeguate e sia pratico nella tecnica di misurazione della temperatura.
- È essenziale ricordare che, sebbene le procedure di rilevazione della temperatura possano apparire semplici, non vanno banalizzate.
- La temperatura dovrebbe essere rilevata in un contesto neutro. Il paziente non deve aver svolto attività fisica di intensità vigorosa prima della misurazione e la temperatura della stanza deve essere moderata.
- Prestare attenzione alle variazioni fisiologiche della temperatura corporea, che devono essere tenute in considerazione nella valutazione dei risultati della misurazione: la temperatura aumenta di 0,5 °C da mezzogiorno alle 15:00. La temperatura corporea delle donne è mediamente più alta di circa 0,2 °C. La loro temperatura varia anche in relazione al loro ciclo ovarico. Aumenta di 0,5 °C nella seconda metà del ciclo e nelle prime fasi della gravidanza.
- Quando si è seduti, la temperatura è inferiore di circa 0,3 °C-0,4 °C rispetto a quando si è in piedi.

Come rilevare la temperatura

Puntare al centro della fronte, da una distanza di circa 3 cm ~ 5 cm, premere il pulsante di misurazione del termometro e la temperatura verrà immediatamente visualizzata.



L'affidabilità della misurazione non può essere garantita se la temperatura viene misurata su un'altra parte del corpo (ad es. braccio, busto).

Indicazioni

Prima di ogni misurazione, osservare le seguenti indicazioni per garantire un risultato preciso e affidabile:

- Liberare la fronte dai capelli.
- Asciugare la fronte dal sudore
- Evitare eventuali spifferi d'aria (ad es. provocati da cannule nasali o aria condizionata).
- Attendere per circa 3~5 secondi tra una misurazione e l'altra.
- Ogni volta che si verifica un cambiamento significativo della temperatura circostante a causa di un cambiamento dell'ambiente, attendere almeno 15 minuti prima dell'utilizzo del termometro JXB-178 per consentire al dispositivo stesso di acclimatarsi.

VI. Dotazione base

Parte applicata del tipo BF: Sensore.



2

VII. Caratteristiche del prodotto

- 1. Speciale design per la rilevazione della temperatura corporea ad una distanza dalla fronte di c a 3cm~5cm(1.2~2 in)
- Misurazione stabile ed affidabile grazie al sistema di rilevazione ad infrarossi
- Allarme acustico in caso di temperatura superiore a 38°C (100.4°F).
- Memorizzazione delle ultime 32 rilevazioni di temperatura
- Schermo LCD con display digitale e retroilluminazione a tre colori. La temperatura può essere mostrata in gradi Celsius o Fahrenheit
- Autospegnimento (<30 secondi) per risparmio di batteria.
- 8. Longevità (100,000 misurazioni).
- 9. Pratico, facile da utilizzare.

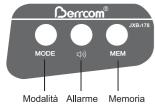
Utilizzi aggiuntivi:

JXB-178 può anche essere utilizzato per misurare la temperatura del biberon o del bagno (utilizzando la modalità Surface Temp Mode), o la temperatura della stanza (utilizzando la modalità Room Mode).

VIII. Istruzioni

- 1. Inserire le batterie.
- 2. Al primo utilizzo o quando vengono inserite nuove batterie, attendere 10~15 minuti per l'attivazione del dispositivo, così da consentire un adattamento del dispositivo stesso alla temperatura della stanza.
- 3. Premere il tasto On/Scan, indirizzarlo verso la fronte (vedere il diagramma sotto riportato sul posizionamento del dispositivo JXB-178), ad una distanza di 3~5cm. Premendo il pulsante "On / Scan" in modalità standby, la misurazione viene eseguita quando la temperatura viene visualizzata sullo schermo o viene emesso un segnale acustico, il tempo di misurazione è di un secondo.
 - Attenzione: non variare la posizione del termometro prima che il test sia
- 4. Prima di rilevare la temperatura, assicurarsi di aver rimosso dalla fronte capelli e

IX. Impostazioni e funzioni del menu



Accendere il dispositivo

Premere il pulsante "On/Scan", subito dopo il pannello dello schermo si accenderà ed entrerà in modalità standby con il simbolo °C" o °F". Premere di nuovo il pulsante "On/Scan", si otterrà la misurazione in 1 secondo. In

caso di inoperatività, il dispositivo si spegnerà automaticamente in 30 secondi.

- 2. A dispositivo acceso, impostare la modalità
- Cliccare il pulsante "MODE". Lo schermo mostrerà la dicitura: Body...°C
- Cliccare di nuovo il pulsante "MODE" e lo schermo mostrerà la dicitura: Room...°C
- Cliccare ancora una volta il pulsante "MODE" e lo schermo mostrerà la dicitura: Surface Temp...°C

Nota: Il termometro è preimpostato in modalità BODY.

La temperatura superficiale differisce dalla temperatura corporea interna. Per ttenere la temperatura interna, utilizzare sempre la modalità «BODY». Assicurarsi di lezionare la modalità "SURFACE TEMP" per una misurazione della temperatura di na superficie

3. F1: Scegliere l'unità di misura della temperatura

A dispositivo acceso, cliccare il pulsante "MODE" per due secondi, sullo schermo apparirà la dicitura "F1". Ora cliccare il tasto "MODE" per cambiare unità di misura da Celsius a Fahrenheit. Confermare la scelta cliccando il tasto "MEM".

4. F2: Impostazioni segnale acustico

A dispositivo acceso, cliccare il tasto "MODE" per due secondi, sullo schermo apparirà la dicitura "F1". Cliccare una volta il tasto "MEM". Sullo schermo apparirà la dicitura "F2", cliccare il tasto "MODE" per impostare la temperatura da 37,3°C a 39,1°C (99,1°F to 102,4°F), raggiunta la quale il dispositivo emetterà il segnale acustico. Confermare l'impostazione scelta cliccando il tasto "MEM". Nota: Il valore predefinito della soglia d'allarme è 38 °C (100,4 °F)

- 5. A dispositivo acceso, digitare il tasto "MEM" (Memoria), che ora mostrerà l'ultima temperatura rilevata e che consente di visionare l'esito delle ultime 32 rilevazioni. A dispositivo acceso, cliccare il tasto «MEM» e tenerlo premuto per 5 secondi. Tutti I dati memorizzati verranno cancellati. Cliccando nuovamente il tasto "MEM", il display mostrerà la dicitura "CLr".
- 6. A dispositivo acceso, digitare " ರು) " per attivare o disattivare il segnale acustico. Se sul display compare la dicitura "ON", l'allarme è attivo. Se sul display compare la dicitura "OFF", l'allarme non è attivo.
- Ricalibrazione del dispositivo tramite il MENU F4 quando c'è divergenza tra la temperatura registrata dal dispositivo JXB-178 e la temperatura segnata dal termometro a mercurio, se si ritiene che il termometro a mercurio segni la temperatura esatta ma non sia comodo da utilizzare. E' possibile utilizzare la funzione di ricalibra- zione per regolare JXB-178 sulla base della temperatura segnata dal termometro a mercurio.

Inoltre, quando usi JXB-178 per misurare la temperatura di persone con diverso colore della pelle (ad esempio: gialla, bianca, nera, ecc..) può essere utile procedure con la ricalibrazione del dispositivo.

Istruzioni per la ricalibrazione:

A dispositivo acceso, cliccare il pulsante "MODE" per 2 secondi, il display mostrerà la dicitura "F1", premere due volte il pulsante "MEM", Comparirà sullo schermo la dicitura "F4". Cliccare il tasto "MODE" per scegliere il valore di compensazione da -3°C a 3°C(-5,4°F to 5,4°F). Conferma digitando il tasto

4

In caso di cambiamenti stagionali o ambientali, è necessario effettuare una verifica e ricalibrare il dispositivo.

CAMBIARE LE BATTERIE Display: quando lo schermo LCD mostra il simbolo « « lampeggiante, la batteria è scarica.

Come procedere: aprire il coperchio e sostituire le batterie, prestando molta attenzione al loro corretto posizionamento. Un errore in questa procedura potrebbe danneggiare il dispositivo e compromettere la garanzia del tuo JXB-178. Non usare patterie ricaricabili. Utilizzare solo batterie monouso

X. Specifiche tecniche

- 1. Condizione di normale utilizzo Temperatura ambientale: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Umidità relativa: ≤85%
- Batterie: DC 3V (2 batterie tipo AA)
- Dimensioni: 155 x 100 x 40 mm (L x W x H)
- Peso (senza batterie): 105g
- Temperatura del display: 0,1°C (0,1°F)
- Range di misurazione:

Misurazione temperatura corporea: $32^{\circ}\text{C} \sim 42.9^{\circ}\text{C} (89.6^{\circ}\text{F} \sim 109.2^{\circ}\text{F})$ In modalità BODY, lo schermo presenta tre colori di retroilluminazione Verde: ≤37.3°C (99.1°F), indica la temperatura normale Arancione: 37,4°C~37,9°C (99,3°F~100,2°F), indica febbre bassa. Rosso: ≥38°C (100,4°F), indica febbre alta. Misurazione temperatura superficiale: 0° C ~ 60° C (32° F ~ 140° F) Misurazione temperatura ambientale: 0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)

- 7 Accuratezza della misurazione:
 - 32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ±0.3°C(±0.6°F) 35,0°C ~ 42,0°C (95°F ~ 107,6°F) ±0,2°C(±0,4°F) 42,1°C ~ 42,9°C (107,8°F ~ 109,2°F) ±0,3°C(±0,6°F)
- Consumo: ≤300mW
- Margine di errore: ± 0,3°C (0,6°F)
- 10. Distanza di misurazione: 3cm ~ 5cm (1,2in ~ 2in)
- 11. Spegnimento automatico: <30 secondi
- 12 Memoria: 32 misurazioni

Nota: Il termometro a infrarossi a distanza Modello JXB-178 può rilevare valori di temperatura inferiori a 32 °C o superiori a 42.9 °C (da 89.6 °F a 109.2 °F) ma la precisione non è garantita al di fuori di guesto intervallo

Longevità del prodotto

Il dispositivo JXB-178 è stato concepito per un uso frequente e professionale, la sua longevità è garantita per 100,000 misurazioni.

XI. Manutenzione del prodotto

- Il vetro protettivo sopra l'obiettivo è la parte più importante e fragile del termometro, maneggiare con cura.
- Pulire il vetro con un panno di cotone, inumidito con alcohol 95 °
- Non utilizzare batterie diverse da quelle menzionate, non ricaricare batterie non ricaricabili, non gettare nel fuoco.
- Rimuovere le batterie quando il termometro non viene utilizzato per un lungo periodo.
- Non esporre il termometro alla luce solare e non usare vicino all'acqua.
- In caso di urti il prodotto risulterà danneggiato

XII. Accessori

Manuale d'uso in Inglese 1 pc

XIII. Conformità CE

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE 93/42 / CEE relativa ai prodotti medici, alla ISO 80601-2-56 e agli standard europei EN60601-1-2 ed è soggetto a particolari precauzioni per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica.

XIV. Risoluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'utilizzo del termometro, consultare questa guida. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti

LO SCHERMO VISUALIZZA TEMPERATURE SUPERIORI A 42,9 °C (109.2 °F):

La temperatura è in gradi Fahrenheit. Cambia la misura in Celsius.

LO SCHERMO VISUALIZZA UNA TEMPERATURA INFERIORE A 32 °C (89,6 °F):

Per misurare la temperatura superficiale, premi il pulsante «MODE» e imposta la misurazione in modalità «Body». Se il dispositivo è in modalità Surface Temp, la temperatura visualizzata a 32 °C (89,6 °F) mostra la temperatura esterna del corpo, anziché quella interna.

LO SCHERMO VISUALIZZA LA DICITURA HI

Quando si utilizza il termometro JXB-178, può comparire sul display la dicitura «HI».

In questo caso, la temperatura è superiore all'intervallo di misurazione selezionato, o al di sopra di 42,9 °C (109,2 °F) in modalità Body.

LO SCHERMO VISUALIZZA LA DICITURA LO

Quando si utilizza il termometro JXB-178, può comparire sul display

In questo caso, la temperatura rilevata è al di sotto dell'intervallo di misurazione selezionato o inferiore a 32 °C (89,6 °F) in modalità Body.



Body Questo messaggio viene visualizzato per vari motivi. Di seguito è riportato un elenco delle principali casistiche

Motivi per cui può comparire sul display la dicitura LO	Suggerimenti
Lettura della temperatura ostacolata dalla presenza di capelli o sudore.	Assicurarsi che non vi siano ostacoli o umidità prima di misurare la temperatura.
Presenza di spifferi o forte sbalzo climatico ambientale	Assicurarsi che non vi siano spifferi o fonti di aria nell'ambiente; ciò potrebbe interferire con la rilevazione della temperatura tramite infrarossi.
Le rilevazioni di temperatura sono state effettuate troppo ravvicinate tra loro e il dispositivo non ha potuto riavviarsi.	Attendere almeno 3~5 secondi tra una misurazione e l'altra. Si consiglia una pausa di 15 secondi.
La distanza di misurazione è troppo elevata.	Effettuare la misurazione mantenendo la distanza raccomandata (circa 3~5 cm; 1,2in~2,0in).

XV. Legenda

Av. Legen	Av. Eegenaa		
Simbolo	Significato		
Deucom.	Marchio		
	IEC 60417-5031 corrente continua		
⅓	IEC 60417-5333, Parte applicata di tipo BF		
③	Consultare il manuale / libretto di istruzioni		
IP22	Protetto per evitare il contatto con le parti pericolose e contro la caduta di acqua dall'alto quando la custodia è inclinata a 15 °		
Z	SMALTIMENTO: non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano indifferenziato. È necessaria una raccolta separata di tali rifiuti in quanto necessitano di un trattamento speciale.		
	Questo simbolo deve essere accompagnato dal nominativo e dall'indirizzo del produttore		
SN	Numero di serie		

XVI. EMC Dichiarazione di conformità

Guida e dichiarazione del produttore - immunità elettromagnetica

I dispositivo JXB-178 è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del JXB-178 deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente

IEC 60601 Livello di Ambiente elettroma

Test di immunità	IEC 60601 test level	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contatto ±8 kV aria	±6 kV contatto ±8 kV aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti con materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30%.
Transitorio rapido elettrico / scoppio IEC 61000-4-4	±2 kV per linee di alimentazione ±1 kV per linee input / output	Non applicabile	La qualità della rete elettrica dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Sovratensione trans. IEC 61000-4-5	±1 kV linea(e) a linea(e) ±2 kV linea(e) a terra	Non applicabile	La qualità della rete elettrica dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Riduzioni di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dip in UT) per 0,5 ciclo 40 % UT (60 % dip in UT) per 5 cicli 70 % UT (30 % dip in UT) per 25 cicli <5 % UT (>95 % dip in UT) per 5 sec	Non applicabile	La qualità della rete elettrica dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utente di «JXB-178» richiede un funzionamento continuo durante le interruzioni di alimentazione, si consiglia di alimentare «JXB-178» da un gruppo di continuità o da una batteria.
Frequenza di alimentazione (50/60 Hz) campo 3 A/m magnetico IEC 61000-4-8		3 A/m	I campi magnetici di frequenza di alimentazione dovrebbero essere ai livelli caratteristici di una tipica posizione in un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
NOTA: LIT à la tensione di contatto prima dell'applicazione del livello di prova			

NOTA: UT è la tensione di contatto prima dell'applicazione del livello di prova.

Guida e dichiarazione del produttore - immunità elettromagnetica

Il dispositivo JXB-178 è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del JXB-178 deve assicurarsi che venga utilizzato in tale

Test di immunità	IEC 60601 Livello d test level conform		Ambiente elettromagnetico - guida	
			Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobi non devono essere utilizzate in prossimità di qualsiasi parte del "JXB-178", compresi i cavi, al di sotto della distanza raccomandata calcolata dall'equazione applicabil alla frequenza del trasmettitore. Distanza consigliata	
Conduttiva RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	Non applicabile	$d = \left[\frac{3.5}{VI}\right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3.5}{EI}\right] \sqrt{P}$ $80MHz \ a \ 800MHz$ $d = \left[\frac{7}{EI}\right] \sqrt{P}$ $800MHz \ a \ 2,5 \ GHz$	
Irradiata RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	del ET IVP 800MHZ a 2,5 GH: dove P è la potenza massima in uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza raccomandata in metri (m). L'intensità di campo dei trasmettitori RF fissi, determinata da un'indagine del sito elettromagnetico, dovrebbe essere inferiore al livello di conformità in ciascuna gamma di frequenza. Possono verificarsi interferenze in prossimità di apparecchiature contrassegnate con il seguente simbolo:	

NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

- L'intensità di campo di trasmettitori fissi, come stazioni base per telefoni radio (cellulari / cordless) e radio mobili terrestri, radio amatoriali, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni TV non può essere teoricamente prevista con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico a causa di trasmettitori RF fissi, è necessario prendere in considerazione un'indagine sul sito elettromagnetico. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato «JXB-178» supera il livello di conformità RF applicabile sopra indicato, è necessario osservare il dispositivo medico JXB-178 per verificare il normale funzionamento. Se si osservano prestazioni anomale, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come il riorientamento o il riposizionamento del dispositivo «JXB-178»
- Nell'intervallo di frequenza compreso tra 150 kHz e 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 V / m.

Distanze raccomandate tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e Medical JXB-178

Il dispositivo «JXB-178» è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui le interferenze RF irradiate sono limitate. Il cliente o l'utente del dispositivo medico JXB-178 può aiutare a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il «JXB-178» come raccomandato di seguito, in base alla massima Potenza delle apparecchiature di comunicazione.

Distanza raccomandata in base alla frequenza del trasmettitore			
150 kHz a 80 MHz d=[3.5/V1]√P	80 MHz a 800 MHz d=[^{3.5} / _{E1}]√P	800 MHz a 2,5 GHz d=[⁷ / _{E1}]√P	
1	0,12	0,23	
1	0,38	0,73	
1	1,2	2,3	
1	3,8	7,3	
1	12	23	
	150 kHz a 80 MHz	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	

Per i trasmettitori con una potenza di uscita massima non elencata sopra, la distanza raccomandata in metri (m) può essere calcolata usando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la potenza di uscita massima del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore. NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per la gamma di frequenza più alta. NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dal riflesso di strutture, oggetti e persone.

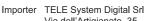


Guangzhou Berrcom Medical Device Co., Ltd. Address: No.38 Huanzhen Xi Road, Dagang Town, Nansha, 511470 Guangzhou, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA Tel: +86(20)34938449 - Fax: +86(20)34936960



EC REP Wellkang Ltd

Address: The Black Church, St. Mary's Place, Dublin 7, D07 P4AX, Ireland Tel: +353(1)4433560 - Web: www.CEmark.com



Via dell'Artigianato, 35 - 36050 Bressanvido (VI) Italy Tel: +39 0444460800 - Web: www.telesystem-world.com

5